

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landesgericht Feldkirch (Avstrija) 28. julija 2008 – Vorarlberger Gebietskrankenkasse proti WGV Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

(Zadeva C-347/08)

(2008/C 272/18)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landesgericht Feldkirch

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Vorarlberger Gebietskrankenkasse

Tožena stranka: WGV Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je napotilo iz člena 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah⁽¹⁾ na člen 9(1)(b) te Uredbe treba razlagati tako, da lahko organ za socialno varnost, na katerega so bili na podlagi zakona (člen 332 ASVG) preneseni zahtevki neposredno oškodovane osebe, pred sodiščem kraja v državi članici, kjer ima svoj sedež, vložiti tožbo neposredno zoper zavarovalnico, če je takšna neposredna tožba dopustna in ima zavarovalnica svoj sedež na ozemlju ene izmed držav članic?
2. V primeru pritrdilnega odgovora na prvo vprašanje: ali velja ta pristojnost tudi, če neposredno oškodovana oseba v času vložitve tožbe, ni imela stalnega ali običajnega prebivališča v državi članici, v kateri ima organ za socialno varnost svoj sedež?

⁽¹⁾ UL L 12, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundessozialgericht (Nemčija) 4. avgusta 2008 – Christian Grimme proti Deutsche Angestellten-Krankenkasse

(Zadeva C-351/08)

(2008/C 272/19)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundessozialgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Christian Grimme

Tožena stranka: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba določbe Sporazuma o prostem pretoku med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani⁽¹⁾, zlasti določbe členov 1, 5, 7 in 16 ter Priloge I, členi 12, 17, 18 in 19, razlagati tako, da ne dovoljujejo, da se mora član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, zaposlen v Nemčiji, zavarovati v nemškem sistemu obveznega pokojninskega zavarovanja, čeprav se člani upravnega odbora delniške družbe nemškega prava niso zavezani zavarovati v nemškem sistemu obveznega pokojninskega zavarovanja?

⁽¹⁾ UL L 114, 2002, str. 6.

Pritožba, ki jo je 7. avgusta 2008 vložil Internationaler Hilfsfonds e.V zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat) z dne 5. junija 2008 v zadevi T-141/05, Internationaler Hilfsfonds e.V proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-362/08 P)

(2008/C 272/20)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnik: Internationaler Hilfsfonds e.V (zastopnik: H. Kaltenecker, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnika:

- sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. junija 2008 naj se razveljavi,
- o zadevi naj se dokončno odloči in izpodbijani akt Komisije z dne 14. februarja 2005 naj se razglasi za ničnega (člen 54 Statuta Sodišča),
- podredno, zadeva naj se vrne Sodišču prve stopnje v ponovno odločanje,
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov postopka in pritožnika.